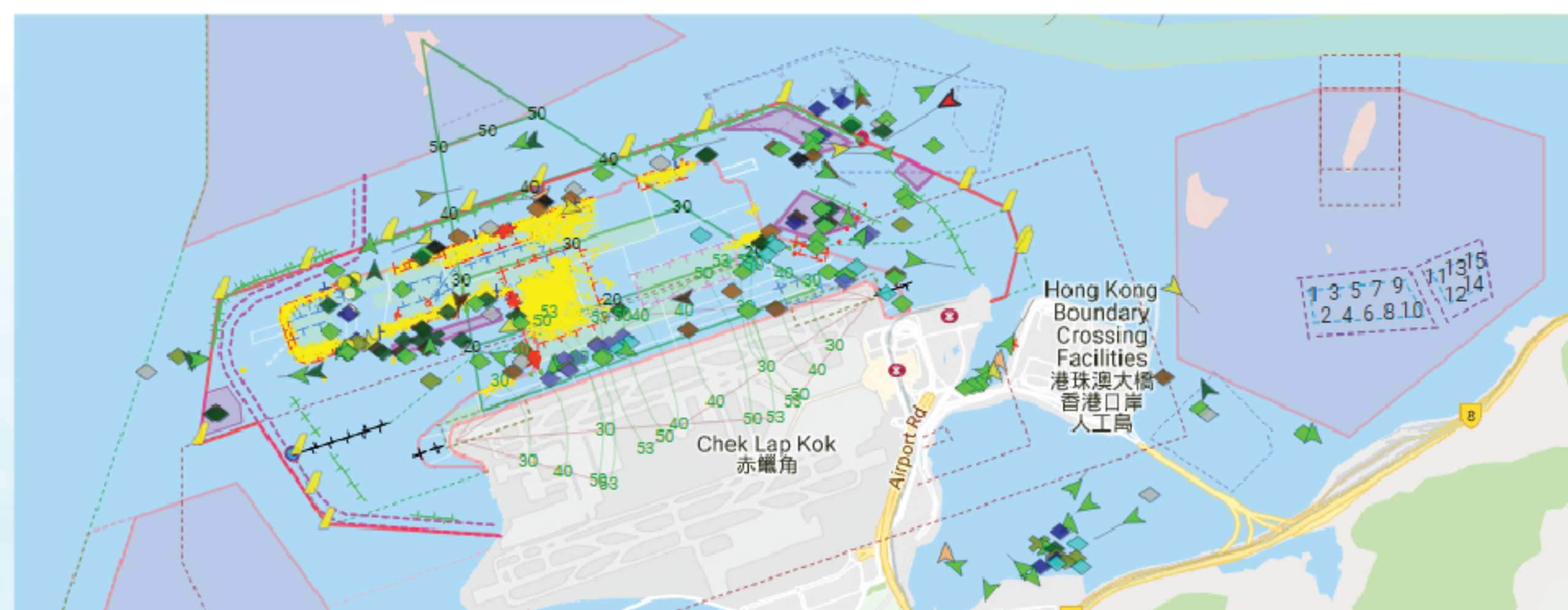# 海上交通監察:海上監察系統
# Marine Traffic Monitoring: Maritime Surveillance System

超過200艘工程及相關船隻參與擴建香港國際機場成為三跑道系統項目（三跑道系統項目），所有與項目相關的船隻須安裝自動識別系統，以作有效監察及管理。透過海上監察系統整合相關船隻發出的自動識別系統訊號，包括船隻資料、位置及航速等，香港機場管理局可實時監督及管理海上工地，確保工程及相關船隻活動符合環境及海上交通安全的要求，以減少對中華白海豚造成的影響。

In order to effectively monitor and manage more than 200 construction and associated vessels involved in the Expansion of Hong Kong International Airport into a Three-runway System (3RS), all 3RS related vessels are required to install the Automatic Identification System (AIS). With the aid of Maritime Surveillance System (MSS) which integrates all data collected from the AIS, including vessel information, position and vessel speed. Airport Authority Hong Kong can supervise and manage the marine works site on a real-time basis to ensure the compliance of 3RS related vessels' activities with the relevant environmental and marine traffic safety requirements in order to minimise the impacts on Chinese White Dolphins.
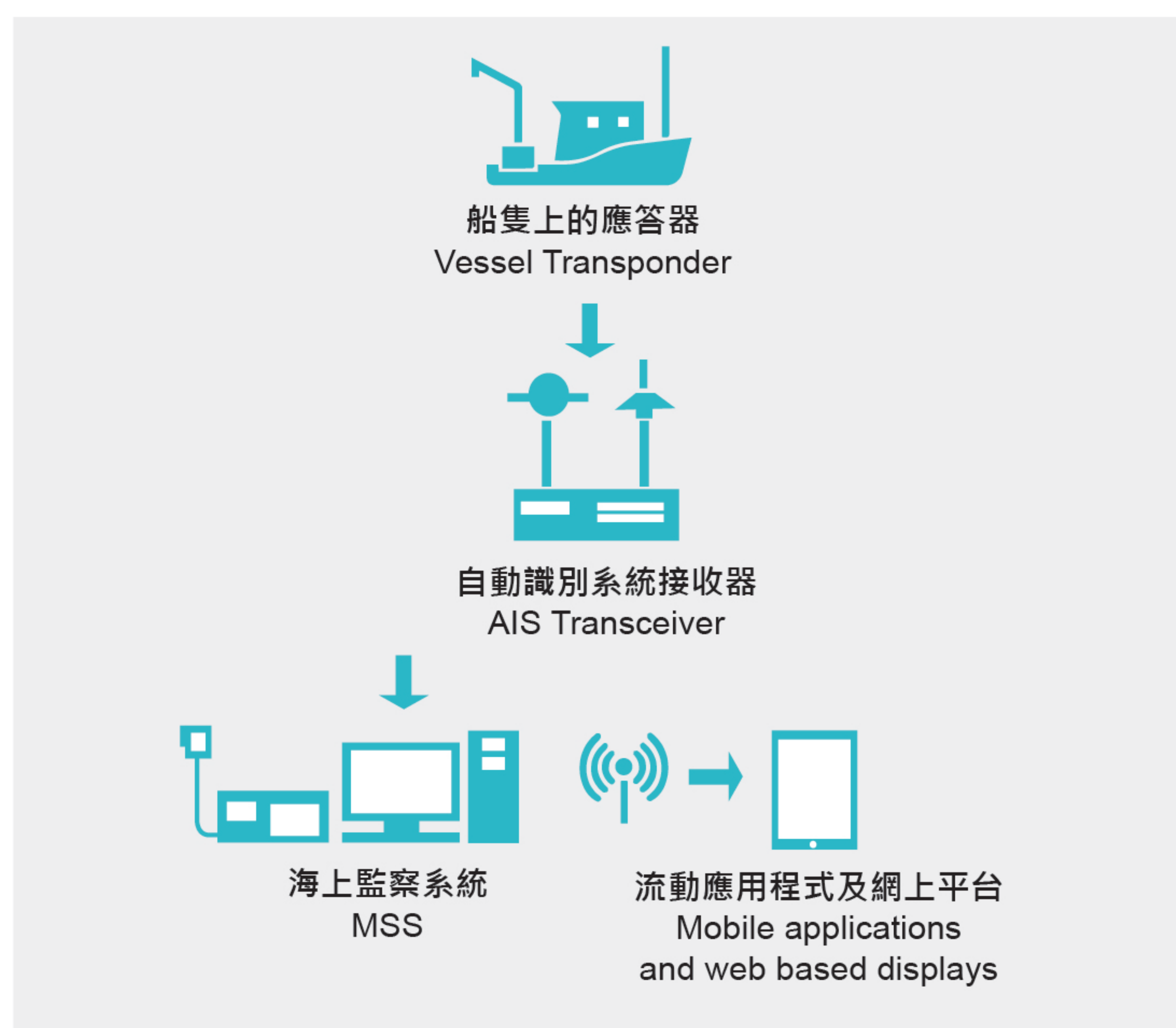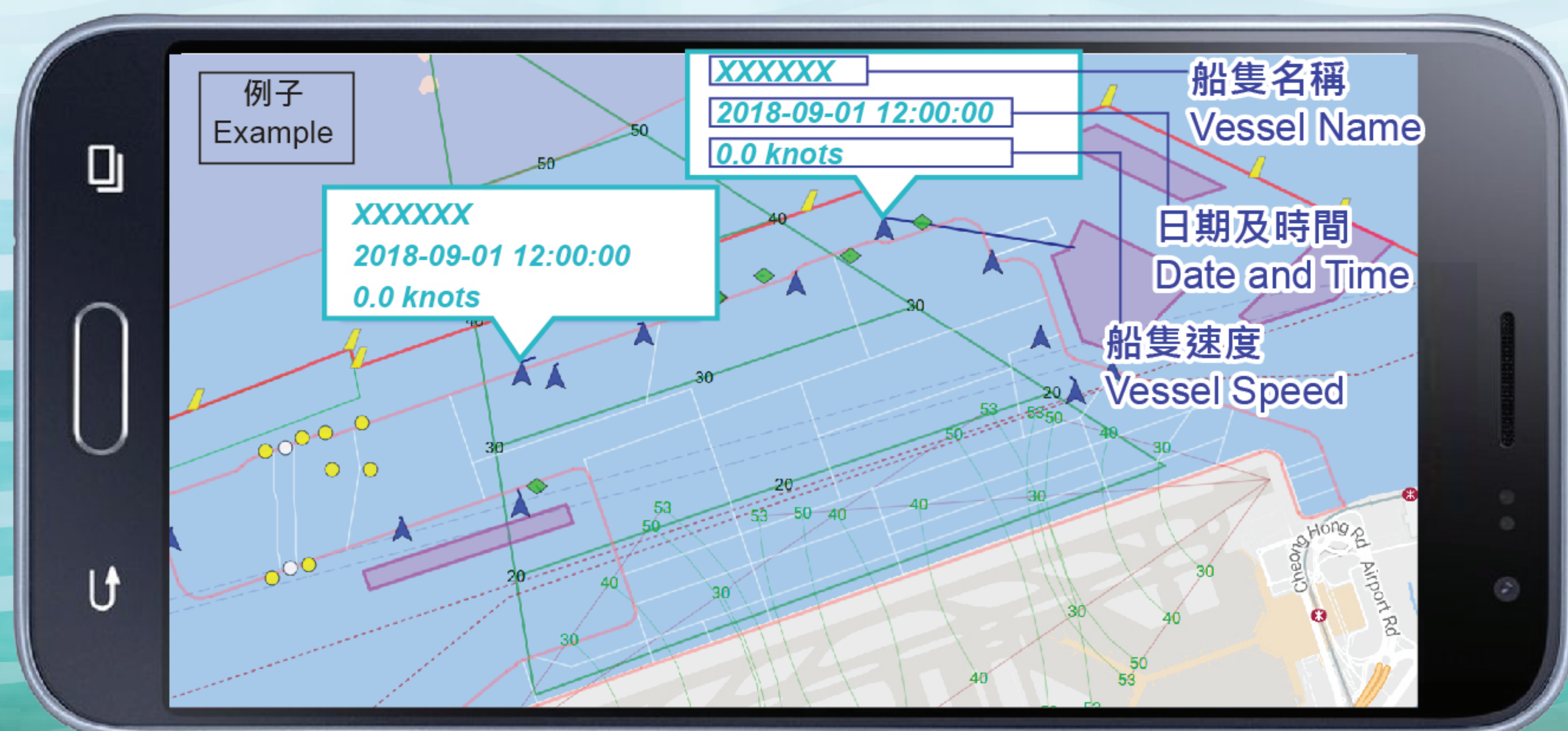


海上監察系統顯示每艘工程船隻的實時位置及活動情況
Real-time locations and movements of vessels are displayed in the MSS



船隻上的應答器
Vessel Transponder

自動識別系統接收器
AIS Transceiver

海上監察系統
MSS

流動應用程式及網上平台
Mobile applications and web based displays

透過海上監察系統，三跑道系統項目有關船隻的自動識別系統數據可於流動應用程式及網上平台取得
With the MSS, AIS data of 3RS related vessels can be retrieved on mobile applications and web based displays

海上監察系統每三十秒自動接收及記錄自動識別系統發放的數據。有關實時數據更可透過平板電腦及智能手機等流動裝置讀取，以便當警戒信號發出後，監察人員及承建商能夠迅速地處理有關違規活動。

The MSS automatically receives and logs AIS data every 30 seconds. Such real-time data can also be accessed by using mobile devices such as tablets and smartphones, so that monitoring staff and contractors can provide timely responses to the non-compliance activities when alert messages are generated.

在海上監察系統顯示的資料包括：
• 船隻名稱及類型
• 日期及時間
• 船隻位置、速度及方向
• 工程合約的聯絡資料

Data shown in the MSS includes:
• Vessels' name and type
• Date and time
• Vessels' locations, speed and orientation
• Contractor's point of contact



例子
Example

XXXXXX
2018-09-01 12:00:00
0.0 knots

XXXXXX
2018-09-01 12:00:00
0.0 knots

船隻名稱
Vessel Name

日期及時間
Date and Time

船隻速度
Vessel Speed